

**Poland-Warsaw: Construction supervision services**  
**OJ S 69/2018 10/04/2018**  
**Contract notice – utilities**  
**Services**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: PKP Polskie Linie Kolejowe SA

Postal address: ul. Targowa 74

Town: Warszawa

NUTS code: PL214 Krakowski

Postal code: 03-734

Country: Poland

Contact person: Maciej Jaworski

E-mail: [maciej.jaworski@plk-sa.pl](mailto:maciej.jaworski@plk-sa.pl)

Telephone: +48 123931596

Fax: +48 123933455

**Internet address(es):**

Main address: <http://www.plk-sa.pl>

**I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://zamowieniaz.plk-sa.pl/>

Additional information can be obtained from another address:

Official name: PKP Polskie Linie Kolejowe SA, Centrum Realizacji Inwestycji Region Południowy

Postal address: pl. Matejki 12

Town: Kraków

NUTS code: PL213 Miasto Kraków

Postal code: 31-157

Country: Poland

Contact person: Maciej Jaworski

E-mail: [maciej.jaworski@plk-sa.pl](mailto:maciej.jaworski@plk-sa.pl)

Telephone: +48 123931596

Fax: +48 123933455

**Internet address(es):**

Main address: [www.plk-sa.pl](http://www.plk-sa.pl)

Tenders or requests to participate must be submitted to the following address:

Official name: PKP Polskie Linie Kolejowe SA, Centrum Realizacji Inwestycji Region Południowy

Postal address: pl. Matejki 12, pokój 213

Town: Kraków

Postal code: 31-157

Country: Poland

Contact person: Maciej Jaworski

Telephone: +48 123931596  
E-mail: [maciej.jaworski@plk-sa.pl](mailto:maciej.jaworski@plk-sa.pl)  
Fax: +48 123933455  
NUTS code: PL213 Miasto Kraków  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.plk-sa.pl](http://www.plk-sa.pl)

## **I.6. Main activity**

Other activity: obsługa sieci świadczących publiczne usługi w zakresie transportu kolejowego

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Pełnienie nadzorów inwestorskich nad realizacją inwestycji obejmującej Zaprojektowanie i wykonanie robót

Reference number: IREZA3-216-02/18

#### **II.1.2. Main CPV code**

71520000 Construction supervision services

#### **II.1.3. Type of contract**

Services

#### **II.1.4. Short description**

Celem niniejszego zamówienia jest zarządzanie i sprawowanie nadzoru nad realizacją Zadania inwestycyjnego, w szczególności:

- a) Pełnienie funkcji Inżyniera zgodnie z Umową oraz warunkami kontraktowymi FIDIC;
- b) Zarządzanie rzeczowo-finansowe, w szczególności kompleksowa obsługa Kontraktu w zakresie ich rozliczania, monitoringu i sprawozdawczości rzeczowo-finansowej;
- c) Zarządzanie techniczne, w tym wykonywanie obowiązków Inspektora nadzoru inwestorskiego dla Kontraktu;
- d) Prowadzenie nadzoru środowiskowego.

#### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 10 851 800,00 PLN

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

71247000 Supervision of building work, 71521000 Construction-site supervision services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: PL219 Nowotarski

Main site or place of performance: Linia kolejowa nr 99 Chabówka - Zakopane.

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Celem niniejszego zamówienia jest zarządzanie i sprawowanie nadzoru nad realizacją Zadania inwestycyjnego, w szczególności:

- a) Pełnienie funkcji Inżyniera zgodnie z Umową oraz warunkami kontraktowymi FIDIC;

- b) Zarządzanie rzeczowo-finansowe, w szczególności kompleksowa obsługa Kontraktu w zakresie ich rozliczania, monitoringu i sprawozdawczości rzeczowo-finansowej;
- c) Zarządzanie techniczne, w tym wykonywanie obowiązków Inspektora nadzoru inwestorskiego dla Kontraktu;
- d) Prowadzenie nadzoru środowiskowego

Zakres Zadania inwestycyjnego realizowanego w systemie „projektuj i buduj”, nad którym Wykonawca będzie świadczył Usługę Zarządzania i sprawowania nadzoru obejmuje w szczególności:

Zaprojektowanie i wykonanie robót dla zadania nr 1 pn.: „Prace na odcinku linii kolejowej nr 99 Chabówka-Zakopane” oraz dla zadania nr 2 pn.: „Budowa łącznicy w Chabówce w ciągu linii kolejowych nr 98 Sucha Beskidzka-Chabówka i nr 99 Chabówka-Zakopane” w ramach zadania pn.: „Prace na liniach kolejowych nr 97, 98, 99 na odcinku Skawina-Sucha Beskidzka-Chabówka-Zakopane”, który będzie prowadzony w systemie pracy wielozmianowej, obejmuje w szczególności wykonanie następujących elementów:

1. Dokumentacji projektowej, w tym:

- Opracowanie dodatkowych projektów budowlanych,
- opracowanie projektów wykonawczych,
- opracowanie dokumentacji powykonawczej.

2. Realizacji Robót polegających na budowie i przebudowie infrastruktury kolejowej w branżach:

- nawierzchnia i podtorze,
- urządzenia sterowania ruchem kolejowym (srk),
- urządzenia i systemy telekomunikacyjne,
- sieć trakcyjna wraz z układami zasilania,
- urządzenia i układy elektroenergetyki do 1 kV,
- elektroenergetyka nietrakcyjna powyżej 1 kV w tym linie potrzeb nietrakcyjnych,
- obiekty inżynieryjne,
- perony i obiekty kubaturowe,
- przejazdy kolejowo-drogowe i przejścia w poziomie szyn,
- usunięcie kolizji, budowę nowych skrzyżowań dwupoziomowych.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 10 851 800,00 PLN

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 74

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

W ramach Prawa opcji Zamawiający przewiduje, wydłużenie czasu realizacji Etapu 3, ponad przewidziane w Umowie 24 miesiące o:

- 1) 12 miesięcy;
- 2) 24 miesiące;

3) 36 miesięcy.

### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

### **II.2.14. Additional information**

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions for participation**

#### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

1. W Postępowaniu mogą brać udział Wykonawcy, wobec których brak jest podstaw do wykluczenia z postępowania na podstawie art. 24 ust. 1 pkt 13-23 z wyłączeniem przesłanek określonych w ust. 1 pkt 13 lit. d i pkt 14 w zakresie przestępstwa określonego w art. 24 ust. 1 pkt. 13 lit. d (przesłanki wykluczenia obligatoryjne) oraz w ust. 5 pkt 5 i 6 (przesłanki wykluczenia fakultatywne) oraz spełniający warunki udziału określone w pkt 8.2 IDW.
2. Zgodnie z art. 22 ust. 1b Ustawy, o udzielenie Zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:
  - 1) Kompetencji lub uprawnień do prowadzenia określonej działalności zawodowej, o ile wynika to z odrębnych przepisów,
  - 2) Sytuacji ekonomicznej lub finansowej,
  - 3) Zdolności technicznej lub zawodowej.
3. W celu wykazania, że brak jest podstaw do wykluczenia z Postępowania oraz na potwierdzenie spełnienia warunków udziału w Postępowaniu, każdy z Wykonawców zobowiązany jest złożyć Jednolity Dokument, którego wzór stanowi załącznik nr 5 do IDW.
4. W przypadku wspólnego ubiegania się o zamówienie przez Wykonawców (konsorcjum), Jednolity Dokument składa każdy z Wykonawców wspólnie ubiegających się o zamówienie. Jednolity Dokument potwierdza w szczególności brak podstaw wykluczenia i spełnianie warunków udziału w postępowaniu w zakresie, w którym każdy z Wykonawców wykazuje spełnianie warunków udziału w postępowaniu.
5. Wykonawca, który powołuje się na zasoby innych podmiotów, w celu wykazania braku istnienia wobec nich podstaw wykluczenia oraz spełniania, w zakresie, w jakim powołuje się na ich zasoby, warunków udziału w postępowaniu składa także wraz z ofertą Jednolity Dokument dotyczący każdego z tych podmiotów wraz ze zobowiązaniem, którego wzór stanowi Załącznik nr 4 do IDW.
6. Zamawiający przed udzieleniem zamówienia, wezwie Wykonawcę, którego oferta została najwyżej oceniona, do złożenia w wyznaczonym terminie, nie krótszym niż 10 dni, aktualnych na dzień złożenia oświadczeń lub dokumentów potwierdzających okoliczności, o których mowa w Jednolitym Dokumentcie
7. Dokumenty i oświadczenia wymagane od Wykonawcy na potwierdzenie braku podstaw wykluczenia Wykonawcy z postępowania:
  - 1) informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 21 Ustawy, wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
  - 2) informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 14 (z wyłączeniem przesłanki zawartej w art. 24 ust. 1 pkt 13 d) Ustawy oraz w zakresie określonym w art. 24 ust. 5 pkt 6 Ustawy wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,

3) informacja z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13 (z wyłączeniem przesłanki zawartej w art. 24 ust. 1 pkt 13 d) Ustawy oraz w zakresie określonym w art. 24 ust. 5 pkt 5 Ustawy, wystawiona nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert – w odniesieniu do osób fizycznych,

4) zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, lub innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem podatkowym w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;  
Ciąg dalszy w sekcji VI - informacje uzupełniające.

### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Wymagane jest wykazanie przez Wykonawcę, iż znajduje się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia, tj.: posiada w ciągu ostatnich 3 lat obrotowych, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy, za ten okres, średni roczny przychód netto ze sprzedaży w kwocie minimalnej 1 000 000,00 PLN oraz posiada środki finansowe lub zdolność kredytową - w wysokości nie mniejszej niż 1 000 000,00 PLN; Jako kurs przeliczeniowy na PLN danych finansowych wyrażonych w walutach innych niż PLN, należy przyjąć średni kurs publikowany przez Narodowy Bank Polski z pierwszego dnia roboczego miesiąca, w którym opublikowano ogłoszenie o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej.

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

1. wymagane jest wykazanie przez Wykonawcę wykonanie, w okresie ostatnich trzech lat przed upływem terminu składania ofert, (a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie):

Maksymalnie 2 (dwóch) usług polegających na zarządzaniu inwestycją i sprawowaniu nadzoru nad robotami budowlanymi w zakresie budowy lub przebudowy linii kolejowych zelektryfikowanych, obejmujących budowę lub przebudowę: 1 szlaku i 2 stacji obejmujących, co najmniej dwa tory dodatkowe, przy czym usługi te muszą dotyczyć robót budowlanych, których łączna wartość zakończonych lub odebranych świadectwem przejęcia (protokołem odbioru końcowego) robót wynosi, co najmniej 100 000 000,00 PLN brutto.

2. Wymagane jest wykazanie następującego personelu:

- Inżynier Projektu,
- Inspektor nadzoru w specjalności inżynierskiej kolejowej w zakresie kolejowych obiektów budowlanych,
- Inspektor nadzoru w specjalności inżynierskiej mostowej,
- Inspektor nadzoru w specjalności inżynierskiej kolejowej w zakresie sterowania ruchem kolejowym,
- Kierownik zespołu przeglądu dokumentacji.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Szczegółowe wymagania kwalifikacyjne dla personelu opisane zostały w Tomie I SIWZ - IDW.

### **III.1.4. Objective rules and criteria for participation**

List and brief description of rules and criteria:

Kryteriami oceny ofert w niniejszym postępowaniu są:

K1 – Cena 40 %.

K2 – Doświadczenie personelu 30 %.

K3 – Metodologia 30 %.

Szczegółowy opis kryteriów oceny ofert zawiera Tom I SIWZ Instrukcja dla Wykonawców w rozdziale 19.

### **III.1.6. Deposits and guarantees required**

Zamawiający wymaga zabezpieczenia oferty wadium w wysokości 325 000,00 PLN (słownie trzysta dwadzieścia pięć tysięcy złotych).

Zamawiający ustala zabezpieczenie należytego wykonania umowy w wysokości 10 % ceny całkowitej podanej w ofercie.

### **III.1.8. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Zgodnie z art. 23 ustawy Prawo zamówień publicznych.

## **III.2. Conditions related to the contract**

### **III.2.3. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 22/05/2018 Local time: 10:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Polish

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 2 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 22/05/2018 Local time: 10:30

Place:

Kraków, pl. Matejki 12, sala korkowa (2 piętro).

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1.**

## Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.3. Additional information

cd. z punktu III.1.1.

5) zaświadczenia właściwej terenowej jednostki organizacyjnej Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego albo innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne, wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert, lub innego dokumentu potwierdzającego, że wykonawca zawarł porozumienie z właściwym organem w sprawie spłat tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami, w szczególności uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;

6) odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 1 Ustawy,

7) oświadczenie Wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne (sporządzony zgodnie ze wzorem zawartym w Załączniku nr 7 do IDW),

8) oświadczenie Wykonawcy o braku wydania prawomocnego wyroku sądu skazującego za wykroczenie na karę ograniczenia wolności lub grzywny w zakresie określonym przez zamawiającego na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 5 i 6 Ustawy (sporządzone zgodnie ze wzorem zawartym w Załączniku nr 7 do IDW),

9) oświadczenie Wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo dokumenty potwierdzające dokonanie płatności należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności Ustawy, w przypadku jeśli wydano wobec Wykonawcy prawomocny wyrok sądu lub ostateczną decyzję administracyjną o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne (sporządzony zgodnie ze wzorem zawartym w Załączniku nr 7 do IDW),

10) oświadczenia wykonawcy o braku wydania wobec niego ostatecznej decyzji administracyjnej o naruszeniu obowiązków wynikających z przepisów prawa pracy, prawa ochrony środowiska lub przepisów o zabezpieczeniu społecznym w zakresie określonym przez zamawiającego na podstawie art. 24 ust. 5 pkt 7 ustawy (zgodnie z Załącznikiem nr 7 do IDW);

11) oświadczenia wykonawcy o niezaleganiu z opłacaniem podatków i opłat lokalnych, o których mowa w ustawie z dnia 12.1.1991 r. o podatkach i opłatach lokalnych (Dz.U. z 2016 r. poz. 716) (zgodnie z Załącznikiem nr 7 do IDW);

12) oświadczenie Wykonawcy o przynależności albo braku przynależności do tej samej grupy kapitałowej; w przypadku przynależności do tej samej grupy kapitałowej wykonawca może złożyć wraz z oświadczeniem dokumenty bądź informacje potwierdzające, że powiązania z innym wykonawcą nie prowadzą do zakłócenia konkurencji w postępowaniu (wzór wykazu stanowi Załącznik Nr 2 do IDW).

Szczegółowe warunki określa Tom I SIWZ IDW.

Wykonawca może w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w Postępowaniu w stosownych sytuacjach oraz w odniesieniu do konkretnego zamówienia, lub jego części,

polegać na zdolnościach technicznych lub zawodowych lub sytuacji finansowej lub ekonomicznej innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nim stosunków prawnych.

Ponadto

Zamawiający przewiduje udzielenie zamówień, o których mowa w art. 134 ust. 6 pkt 3) Ustawy w zakresie zarządzania i sprawowania nadzoru nad realizacją zadania inwestycyjnego w ramach projektu Prace na liniach kolejowych nr 97, 98, 99 na odcinku Skawina-Sucha Beskidzka-Chabówka-Zakopane i zostaną one udzielone w trybie z wolnej ręki po przeprowadzeniu negocjacji w zakresie warunków umowy i ceny za realizację zamówienia.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

##### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

##### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

06/04/2018